



01.2009

DÉCOMPTE DE COTISATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES

Dès le 1^{er} janvier 2009, les dispositions de la Loi fédérale sur la partie générale du droit des assurances sociales (LPGA) s'appliquent aussi à la Loi fédérale sur les allocations familiales (LAFam).

Il en résulte que les créances de cotisations échues sont soumises à la perception d'intérêts moratoires et les créances échues en restitution de cotisations indûment versées sont soumises au versement d'intérêts rémunérateurs (selon le même principe édicté par l'AVS).

Le taux des intérêts moratoires et des intérêts rémunérateurs s'élève à 5%.

BEITRAGSABRECHNUNG FÜR FAMILIENZULAGEN

Seit 1. Januar 2009 sind die Bestimmungen des Bundesgesetzes über den allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts (ATSG) auch in Bezug auf das Bundesgesetz über Familienzulagen (FamZG) anwendbar.

Daraus ergibt sich, dass für fällige Beitragsforderungen und Beitragsrückerstattungsansprüche Verzugs- und Vergütungszinsen zu leisten sind (wie in der AHV-Gesetzgebung definiert).

Die Höhe der Verzugs- und Vergütungszinsen beträgt 5%.

SCONTO DI CONTRIBUTO PER ASSEGNI FAMILIARI

Dal 1° gennaio 2009, le disposizioni della Legge federale sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali (LPGA) si applicano anche alla Legge federale sugli assegni familiari (LAFam).

Ne risulta che i crediti di contributi caduti sono sottoposti alla percezione di interessi di mora ed i crediti caduti in restituzione di contributi indebitamente versati sono sottoposti al pagamento di interessi compensativi (secondo lo stesso principio decretato dall'AVS).

Il tasso degli interessi di mora e compensativi ammonta a 5%.